



Brugervejledning



Medeas

Katalog

Forord	3
Sikkerhedsanvisninger	4
Rengøring og desinfektion	9
Oplev enhed	10
Inden første brug	11
Anvendelsesområde	11
Drift	11
Brug	13
Betjeningstrin	13
Arbejdsposition	14
Sugefunktion	15
Udskift mikrofilteret	15
Udskift betjeningsenhedsfilteret	16
Indsæt burre	16
Justering af hastigheden	16
Hukommelsestaster	17
Fodkontakt	17
Håndenhedskontakt (Medeas Plus)	17
Vælg menu	18
Hjælpemenu	18
Indstillingsmenu	19
Bekræft filterskift	19
Tænd/sluk for lys (Medeas Plus)	19
Billeder og videoer	20
Meddelelser	23
Vedligeholdelse og pleje	24
Rengøring af patronen (Medeas Plus)	24
Rengøring af klemmesystemet (Medeas Chrome)	25
Oversigt over vedligeholdelse	26
Upload firmware	26
Instruktioner om håndtering	27
Fejlfinding	28
Tekniske detaljer	29

Forord

Fodplejeeenheden Medeas er produceret i henhold til strenge kvalitetskriterier og gør brug af den nyeste teknologi i sit design. Billederne i denne manual kan afvige lidt fra det produkt, du har købt, da vi konstant udvikler vores produkter.

Denne brugermanual indeholder en detaljeret beskrivelse og forklaring af, hvordan du bruger Medeas-enheden. Hvis du har spørgsmål eller forslag, kan du kontakte os via telefon eller e-mail.

Denne brugermanual hører sammen med Medeas-enheden. Opbevar den et sikkert sted. Hvis du giver dette produkt til en anden, skal du inkludere dette dokument, da det indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet korrekt.

Kort beskrivelse af funktionerne

Medeas er en enhed til behandling af hård hud og negle. Håndenheden er kompatibel med roterende værktøjer som diamantpoleringsværktøjer, stålklippere og keramiske klippere. Disse kan bruges med op til en hastighed på henholdsvis 30.000 o/min (Medeas Chrome) 40.000 o/min (Medeas Plus), hvilket giver en effektiv måde at fjerne væv på. Rotationsretningen kan ændres ved at trykke på en knap. Den integrerede filtrerede sugefunktion suger effektivt eventuelle støvpartikler op. Rotationshastigheden og sugefunktionen kan justeres ved hjælp af tastaturet. Du kan få adgang til alle andre funktioner med berøringsskærmen. Enhedsdisplayet giver dig besked når filteret skal skiftes, og når enheden skal inspiceres. Funktioner og vedligeholdelsestrin vil blive beskrevet med billeder og videoer, der vises på skærmen. Du kan yderligere bruge en USB-stick med dine egne billeder. For eksempel kan du vise dine kunder de separate vellykkede trin fra behandling til behandling.

Sikkerhedsanvisninger



Installation af arbejdsområdet skal være i overensstemmelse med de relevante regler. Opsæt enheden på en sådan måde, at luftslidserne ikke er blokeret, og at den udsugede luft nemt kan bortledes.



Denne enhed må kun bruges af personer, der er bekendt med enhedens karakteristika og funktion.



Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, med mindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges på en sikker måde og forstår risiciene ved at bruge det. Børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.



For at undgå risikoen for elektrisk stød skal du kun tilslutte enheden til hovedstrømforsyningen. Hvis du trækker stikket ud, stopper det forbindelsen til hovedstrømforsyningen. Sæt enheden op, så man altid kan komme til stikket. Strømafbryderen skal også altid være let at komme til.

Sikkerhedsanvisninger

-  Tænd kun for enheden, hvis håndenheten hviler sikkert i håndenhedsholderen, eller hvis du holder den sikkert i din hånd.
-  Undgå, at der trænger væsker ind i betjeningsenheden, da det kan beskadige de elektroniske elementer. Rengør kun ydersiden af kassen med en fugtig klud. Sørg for, at du har taget stikket ud af stikkontakten inden.
-  Først når du trækker i hovedstrømkablet, kan du være sikker på, at enheden er helt koblet fra hovedstrømforsyningen. Kontroller strømkablet regelmæssigt for skader, og hvis der er skader, skal det udskiftes eller repareres af et autoriseret servicecenter.
-  Undgå, at dit hår vikles ind i dele, der bevæger sig. Brug eventuelt et hårnet.
-  Når du arbejder med materialer, der kan forårsage støv eller fugt, skal du bruge en boreenhed med suge- eller sprayteknik. Bær næse- og mundbeskyttelse. Følg altid sikkerhedsinstruktionerne fra producenten af de materialer, der formes og bruges.
-  Af sikkerhedsmæssige årsager skal man altid bruge engangshandsker og beskyttelsesbriller, når man betjener denne enhed. Derudover skal man også bære en ansigtsmaske, der er i overensstemmelse med EN 14683 type IIR

eller EN 149 FFP 2.



Ved udskiftning af filteret tilrådes det at bære en ansigtsmaske, der er i overensstemmelse med EN 14683 type IIR eller EN 149 FFP 2.



Sørg for, at patientens fod og håndenheden holdes fast på plads under behandlingen. For at forhindre personskade skal du arbejde med ekstrem forsigtighed på patientens fod og kun bruge let tryk.



For at sikre, at burren/værktøjet sidder ordentligt fast i akslen, skal du ikke arbejde med værktøjer, som

- har et olieret skaft.
- er slidte.
- er bøjede.



Før du bruger udstyret, skal du sikre dig, at

- værktøjet kan skubbes langt nok ind i akslen (test dette med en målepind, og rengør om nødvendigt),
- det indsatte værktøj sidder ordentligt i akslen og ikke klæber/sidder fast, når det klemmes fast,
- værktøjet er godkendt til brug ved den maksimale hastighed (se producentens anvisninger), eller
- brug kun den hastighed, der kræves af instrumentet,

Sikkerhedsanvisninger

- værktøjet er helt tørt.



Af sikkerhedsmæssige årsager må du ikke skifte værktøj, mens motoren kører.



Sluk straks for enheden, hvis

- boret ryger af under selve behandlingen.
- motoren blokerer under behandlingen.



Når du udfører al slags fodpleje, må du kun betjene enheden med udsugningen tændt.



Brug kun sugefunktionen, hvis du har installeret støvfiltret. Kontroller dette filter hver 10. driftstime. Hvis det er fyldt, skal du udskifte det. En filterpose skal udskiftes efter senest 50 driftstimer.



Medeas Plus: Lyset på håndenheten er til at belyse det område, der behandles. Se ikke direkte ind i lyset.



Brug aldrig sugefunktionen til at støvsuge væsker (eller luft/vanddamp, der indeholder partikler af væsker).



Følg altid betjeningsvejledningen. Udfør ikke reparationer, ændringer eller vedligeholdelsesarbejde selv. Den type arbejde må kun udføres af en autoriseret specialist. Strømkablet må også kun udskiftes af producenten eller en autoriseret specialist. Vedligeholdelsesregistre kan leveres til reparationsværksteder og

uddannede teknikere efter anmodning. Fjern aldrig huset, især ikke når udstyret er tilsluttet stikket, da nogle komponenter er under elektrisk spænding. Enhver uautoriseret eller forkert håndtering (f.eks. forsøg på at reparere enheden) af udstyret annullerer øjeblikkeligt garantien/garantien og eventuelle andre forpligtelser fra producenten.



Bemærk! Brug kun burre/værktøjer, der er tilladt til hastighedsniveau gemt under (14) til (16)!



Når enheden tages ud af standby-tilstand, kører den med den omdrejningshastighed, der sidst blev brugt. Pas på ikke at starte møllen med en for høj omdrejningshastighed. Vælg den ønskede omdrejningshastighed, før du skifter slibeværktøjet.



Hvis berøringsskærmen viser en skade eller ikke fungerer korrekt, kan enheden muligvis ikke bruges længere. Send den til et kvalificeret serviceværksted til reparation.

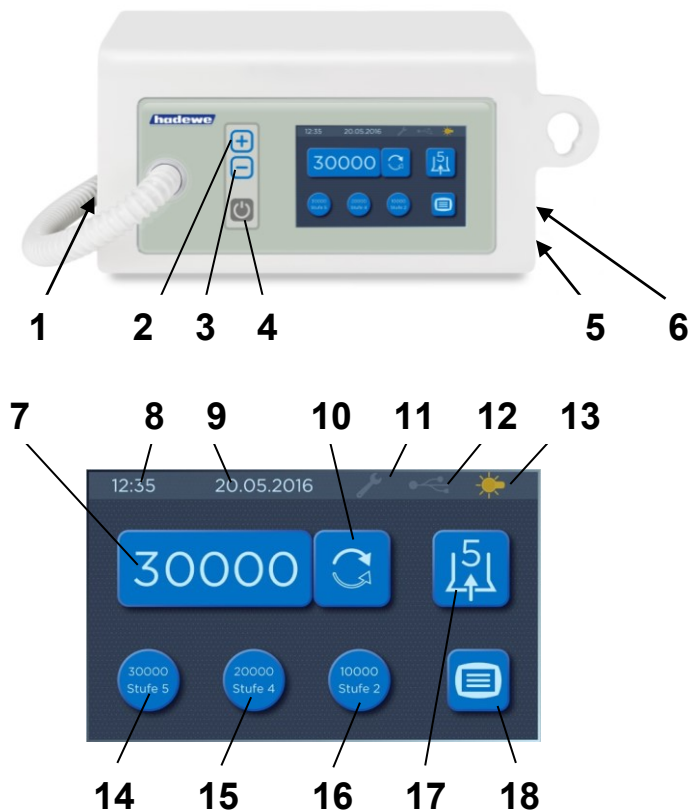
Rengøring og desinfektion



Enheden er designet til at være kompatibel med roterende instrumenter, der ikke trænger gennem huden eller slimhinden eller utilsigtet kan stadig forårsage kvæstelser. Du bedes overholde rengørings- og desinfektionsinstruktionerne for dette apparat, som angivet nedenfor. Udfør følgende trin efter hver behandling:

- Fjern det roterende værktøj (f.eks. burre, capper osv.) først. Håndter derefter værktøjet i henhold til producentens anvisninger.
- Fjern vævsrester ved at tørre enheden af med en let fugtig papirserviet. Rengør derefter alle overflader med desinfektionsklud (f.eks. Mikrozid AF Tücher fra Schülke og Mayr). Der er ingen grænse for antallet af gange denne enhed kan rengøres og desinficeres i løbet af den anbefalede levetid.

Oplev enhed



- 1 hovedafbryder
- 2 øg hastigheden
- 3 reducer hastigheden
- 4 tryk kort: tænd enheden
tryk kort igen: tænd håndenheten
tryk langt (holdes nede): sluk enheden (standby)
- 5 fodkontaktstik
- 6 USB-port
- 7 hastighedsdisplay
- 8 tid
- 9 dato
- 10 ændring af rotationsretningen (venstre/højre kontakt)
- 11 vedligeholdelse kræves
- 12 USB-stick tilsluttet (grønt lys)
- 13 lys (gul, når den er tændt)
- 14-16 hukommelsestaster til hastigheden/hastighedssteg
- 17 sugeniveausæt
- 18 menu med yderligere funktioner

Inden første brug

Læs instruktionerne omhyggeligt, inden du bruger enheden, og vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Hold altid denne manual tilgængelig for alle brugere af boret.



Forsigtig: Når du laver pedicurebehandlinger skal du arbejde med spray/sugeteknikker.

Anvendelsesområde

Denne enhed må kun anvendes af personer, der har gennemført en fodplejeudlæring. Før brug skal operatøren gøre sig bekendt med enheden ved at læse denne vejledning eller få instruktioner fra en anden.

Enheden må kun bruges i lukkede rum. Den kan bruges på hospitaler, i et kommercielt miljø eller i patienters hjem. Enheden er ikke beregnet til brug i operationsstuer.

Betjeningsenheden kan placeres i et skab eller kan bruges som en bærbar enhed, f.eks. i et bæreetui. Det er velegnet til følgende anvendelsesområder:

- fodpleje (slibning, trimning og polering),
- manicure (slibning, trimning og polering).

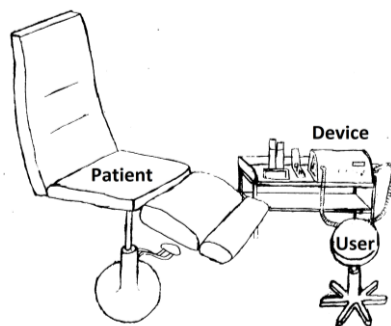


Enheden er beregnet til at betjene roterende instrumenter, som ikke trænger ind i huden eller slimhindemembranen, hvis det bruges på en passende måde, men kan fremkalde skader ved et uheld.

Drift

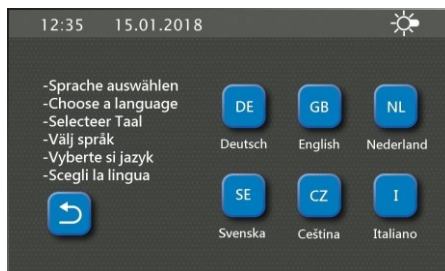
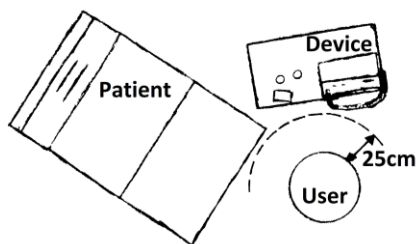
Arbejdsområdet skal leve op til de beskrevne forhold. Opsæt enheden på en sådan måde, at luftslidserne ikke er blokeret, og at den udsugede luft nemt kan bortledes. For at garantere uhindret luftstrøm skal der være et mellemrum på mindst 12 cm til højre side af enheden.

Placer enheden, så betjeningsknapperne er lette at nå, og slangens udløb har en maksimal afstand på 60 cm fra patientens fod. Enheden skal placeres 30-90 cm over gulvet.



Eksempel på placering af fodplejeenhed i behandlingsrum

Inden første brug



Fugleperspektiv af arbejdsområdet

Hvis du har en fodkontakt, skal du sætte stikket i porten til højre for enheden, som viser dette symbol  (5).

Kontroller, om filterposen og kontrolenhedens filter er korrekt monteret. Sørg for, at værktøjet er fastgjort.

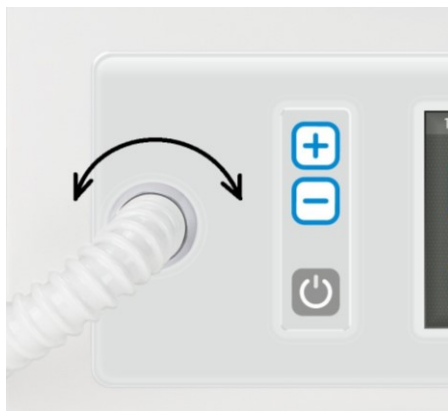
På venstre side af enheden finder du hovedafbryderen. Tryk på hovedafbryderen (1) for at tænde for enheden.



Displayet beder dig om at indstille enhedssprog:

Dette efterfølges af 5 andre sider med vigtige spor. Med  går du videre til næste side. På sidste side tryk  for at starte enheden. Tælleren til beregning af vedligeholdelsesforslaget indstilles automatisk til nul.

Skærmen slukker nu, og enheden er i standby. Tag håndenheten i hånden. Hvis slangen drejer håndenheten, kan udgangspunktet ved kontrolenheden drejes rundt for at justere:



Tryk på knappen (4) på fronten af enheden for at starte håndenheten og sugefunktionen.

I det følgende afsnit beskrives den rækkefølge, du bør bruge enheden i. Derudover bliver de individuelle trin forklaret i detaljer. Læs hele manualen inden brug.

Betjeningstrin

Når du har sat instrumentet til, skal du trykke på standby-knappen (4) for at tænde for skærmen. Vælg med knapperne (2) og (3) den ønskede hastighed.

Instrumentproducenterne giver ofte anbefalinger om den optimale hastighed. Under alle omstændigheder skal det sikres, at den maksimalt tilladte hastighed ikke overskrides. Tryk nu på standby-knappen (4) igen for at dreje håndenheten.

Ved hjælp af ikonet (10) kan du vælge rotationsretningen. Som regel kører den med uret. De fleste rotationsinstrumenter (stålinstrumenter med tværskæring) er også optimeret til rotation med uret. I diamantskærere eller slibere påvirker rotationsretningen ikke fjernelseshastigheden. Det kan være nyttigt at arbejde bagud, hvis det resulterende fræsestøv hvirvler med uret i synsfeltet.

Skift nu til sugning. Ved hjælp af ikonet (17) kan du justere sugestykken.

Ofte brugt hastighed-/sugningsniveau kan gemmes. Indstil først det

ønskede hastighed-/sugningsniveau. Gem dette ved at trykke på en af de tre hukommelsestaster (14), (15) eller (16) i 4 sekunder. For hurtigt at hente det lagrede hastighed-/sugningsniveau tryk kort på den tilsvarende hukommelsestast.

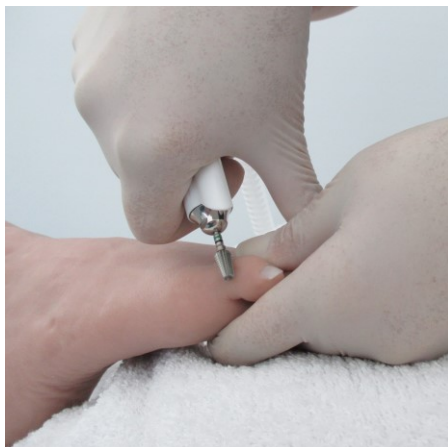
Når du har indstillet hastighed-/sugningsniveau, kan du begynde med at arbejde. Hvis du vil afbryde eller afslutte jobbet, skal du trykke på standby-knappen (4). Derefter slukkes håndenheten og sugekontakten. Du kan placere håndenheten på håndenhedens holder der er placeret på højre side af enheden.

Alternativt kan man slukke for kontakten på håndenheten eller ved at trykke på knappen på fodkontakten. Ved langt tryk på standby-knappen (4) slukkes enheden og er i standbytilstand.

Vi anbefaler, at du kobler enheden fra hovedstrømforsyningen, hvis den ikke skal bruges i et stykke tid. Det sparer elektricitet. Netstikket skal også fjernes, når enhedens levetid er slut.

Arbejdsposition

De følgende billeder er eksempler på, hvordan man arbejder på forskellige dele af foden. Sørg altid for, at der holdes godt fast i foden, og at du kan arbejde frit og uden anstrengelse.





Sugefunktion

Indstil suget ved hjælp af ikonet (17). Sugeeffekten kan reguleres i 5 trin. Det valgte sugetrin vises.

I tilfælde af overophedning af sugemotoren slukkes denne automatisk. Lad enheden køle af og sæt den i drift igen. Send enheden til inspektion, hvis fejlen opstår igen.

Udskift mikrofilteret



Ved udskiftning af filteret tilrådes det at bære en ansigtsmaske, der er i overensstemmelse med EN 14683 type IIR eller EN 149 FFP 2.



Brug kun enheden med en filterpose monteret. Kontroller posen efter hver 10. driftstime. Udskift straks en fuld filterpose. En filterpose skal udskiftes efter senest 50 driftstimer.

Udfold først papiret fra filterposen (art. 5179), og skub fingeren ind i åbningen foran.



Træk låget på støvkammeret ud, og fjern det gamle filter. Hold filteret i

midten for at forhindre, at det bliver bøjet og glider af.



Sådan undgår du, at det kommer ud igen.

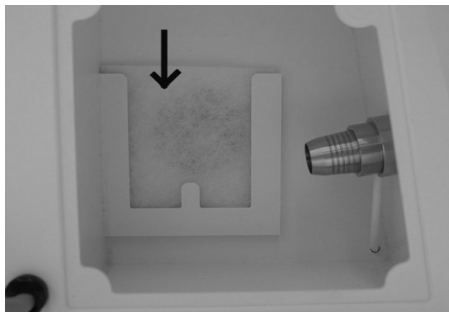


Det er vigtigt at bruge mikrofilterpose (art. 5179). Du må ikke bruge papirfilterpose (art. 5115).

Når filteret er skiftet, skal dette indtastes i enheden. Se kapitel **Bekræft filterskift** på side 19.

Udskift betjeningsenhedsfilteret

Dette filter (art. 3752) skal udskiftes, hver gang der er gået 200 driftstimer. Fjern det gamle filter, og monter det nye.



Indsæt burre

Man kan bruge alle værktøjer/burre, der har en aksel i henhold til EN ISO 1797-1 med en diameter på 2,35 mm.



Af sikkerhedsmæssige årsager skal du kun udskifte værktøjet, hvis håndenheten er slukket.

Medeas Plus:

For at åbne akslen skal du skubbe knappen fremad med tommelfingeren og lade den blive der.



Indsæt nu værktøjet så langt ind som muligt. Træk knappen tilbage, så værktøjet klemmes ordentligt fast.

Medeas Chrome:

Indsæt burren, indtil den stopper.

Justering af hastigheden

Læg håndenheten i håndenhedsholderen, eller hold den i din hånd. Tænd for enheden med kontakten (4).

Nu kan du justere den ønskede hastighed med knapperne (2) og (3). Vælg rotationsretningen med ikonet (10).

Hukommelsestaster

Ofte brugt hastighed-/sugningsniveau kan gemmes. Der er 3 hukommelsespladser til rådighed. Indstil først det ønskede hastighed-/sugningsniveau. Gem dette ved at trykke på en af de tre hukommelsestaster (14), (15) eller (16) i 4 sekunder.

Det gemte hastighed-/sugningsniveau er nu direkte tilgængeligt ved at trykke på hukommelsestasten. For hurtigt at hente det lagrede hastighed-/sugningsniveau skal du kort trykke på den tilsvarende hukommelsestast (14), (15) eller (16).



Brug kun burre/værktøjer, der er tilladt til hastighedsniveau gemt under (14) til (16).



Når enheden tages ud af standby-tilstand, kører den med den omdrejningshastighed og sugekraft, der sidst blev brugt. Pas på ikke at starte møllen med en for høj omdrejningshastighed. Vælg den ønskede omdrejningshastighed, før du skifter slibeværktøjet.

Fodkontakt

Betjening af fodkontakten

Brug kun den originale hadewe fodkontakt (art. 0970) for at undgå skader. Sæt fodkontaktens stik i kontakten med symbolet  (5).

Fodkontaktens funktion

Ved at holde fodkontakten nede, kan strømmen tændes/slukkes.

Hvis du kort trykker på fodkontakten én gang, kan du huske den gemte kombination af hastighed og sugning, du har gemt under (14).

Ved kort tryk på fodkontakten igen, husker du indstillingerne under (15).

Du kan skifte mellem indstillingerne (14) og (15) (dog ikke (16)) ved hjælp af fodkontakten på denne måde.



Når displayet er slukket, kan du tænde for det ved at holde fodkontakten nede (tryk lang tid).

Håndenhedskontakt (Medeas Plus)

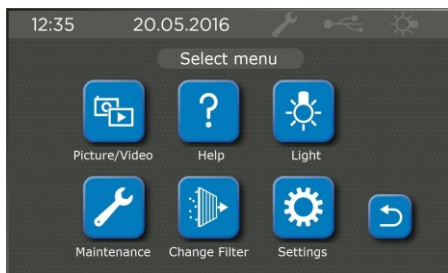
Ved at holde håndenhedskontakten nede, kan strømmen tændes/slukkes.

Hvis du kort trykker på håndenhedskontakten én gang, kan du huske den gemte kombination af hastighed og sugning, du har gemt under (14).

Ved kort tryk på håndenhedskontakten igen, husker du indstillingerne under (15).

Du kan skifte mellem indstillingerne (14) og (15) (dog ikke (16)) ved hjælp af fodkontakten på denne måde.

Vælg menu



I valgmenuen kan du bruge følgende funktioner:

Picture/Video: se billeder eller videoer fra din USB-stick

Help: instruktioner, hjælpevejledninger, fejlfinding

Light (Medeas Plus): tænd/sluk lyset

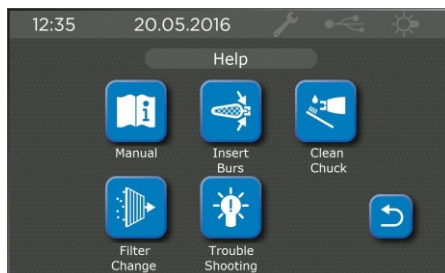
Maintenance: viser de sidste vedligeholdelses- og fejlmeddelelser

Change filter: indtast dato for skift af filterposen og vis datoen for sidste skift

Settings: til indstilling af tid, dato og sprog

Med denne knap  kan du vende tilbage til den forrige menu.

Hjælpemenu



Manual: Her er en kort udgave af manualen. Dette erstatter ikke den originale manual i papirform, da sidstnævnte indeholder mere detaljerede instruktioner og sikkerhedsanvisninger.

Insert burs: dette klip demonstrerer fastspænding af roterende værktøjer

Clean Chuck: videoklip, der demonstrerer rengøringen af patronen

Filter Change: videoklip, der viser, hvordan du skifter filterpose

Troubleshooting: løsninger på kendte problemer

Med denne knap  kan du vende tilbage til den forrige menu.

Indstillingsmenu



Time: indstil systemtiden

Date: indstil systemdato

Language: indstil sproget for enheden

Safety precaution: Angiv, om en sikkerhedsmeddelelse skal vises fra en hastighedsstigning på 10.000 o/min, som er forårsaget af hukommelsestasterne. Hvis du kun bruger instrumenter, der er godkendt til en hastighed på 40.000 o/min, kan sikkerheds-meddelelsen deaktiveres.

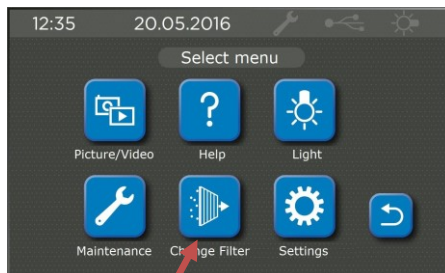
Demo video: aktiver demo-videoen

Bekræft filterskift

Ved hver 50 timers drift får du beskeden at "Check filters". Efter filterskiftet skal følgende indtastes i instrumentet. Klik på ikonet for valgmenuen på startskærmen.



Klik derefter på "Change filter".



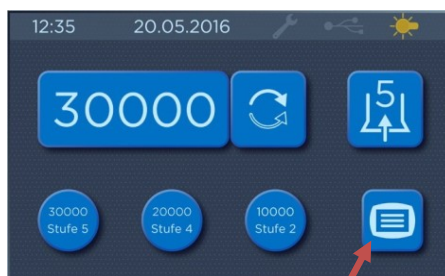
Bekræft filterskiftet med "YES".

Tænd/sluk for lys (Medeas Plus)

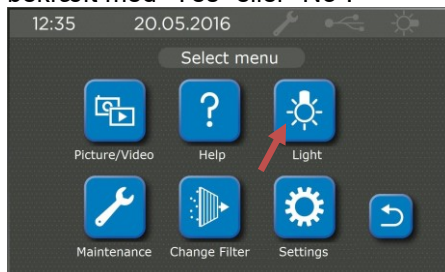
Hvis du vil tænde eller slukke lyset, skal du klikke på toppen af bjælken på lysikonet (13):



Alternativt kan du tænde/slukke lyset i menuen. Klik blot på ikonet for den valgte menu på startskærmen.



Klik derefter på ikonet "Light" og bekræft med "Yes" eller "No".

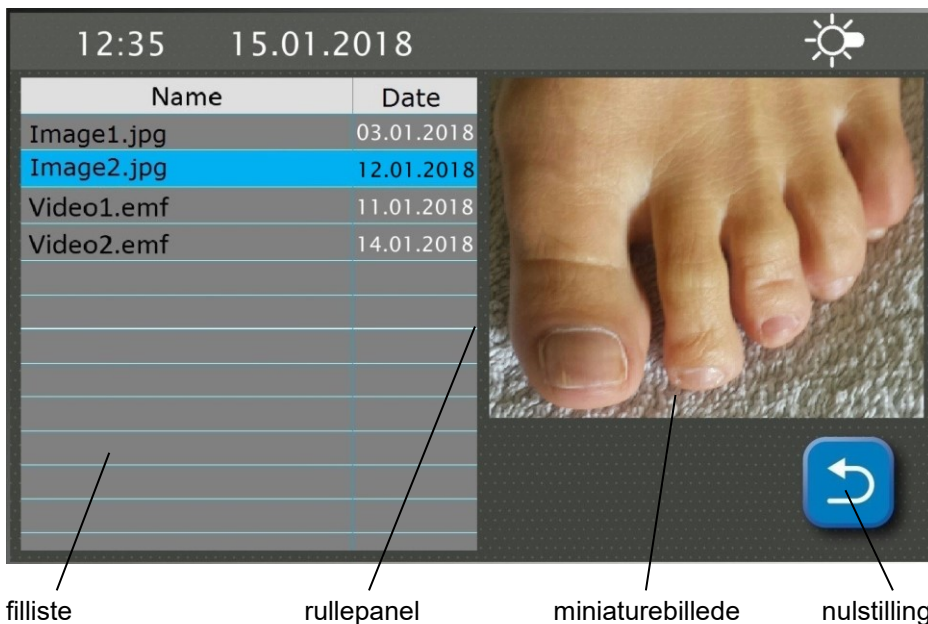


Brug

Billeder og videoer

Billed- og videovisningen kan bruges til at se billeder i JPG-format og videoer i EMF-format fra USB-nøglen. Brug fortrinsvis den medfølgende USB-nøgle (4 GB, art. 6354). USB-nøgler fra andre producenter er for det meste kompatible. Nøglerne skal have FAT16- eller FAT32-filformatering. Prøvefiler uploades på den medfølgende nøgle. Sletning af disse filer påvirker ikke enhedens funktion.

Bemærk, at der maksimalt kan findes 100 filer i biblioteket for billedviseren. Klik på "Picture/Video" i den valgte menu for at starte fremviseren.



I fillisten kan du se filerne fra USB-nøglen. Ved at rulle ned kan du gennemse listen. Vælg et billede, og en lille forhåndsvisning vises til højre. Klik på miniature for at forstørre det. Klik endnu en gang på det forstørrede billede af billedet for at vende tilbage til miniaturevisningen.



Du kan bruge programmet til at vise kunden de billeder, der vedrører behandlingen. For at gøre dette kræves filnavnet, kundenavnet og et serienummer. Brug sorteringsfunktionen til at finde det ønskede billede.

Brug

Sorter billederne

Ved at "Name" tappe sorteres fillisten i stigende rækkefølge efter filnavn. Ved at tappe gentagne gange "Name", sorteres fillisten i faldende rækkefølge efter filnavn.

Ved at tappe på "Date", sorteres fillisten i stigende rækkefølge efter dato. Ved at tappe gentagne gange "Date" sorteres fillisten i faldende rækkefølge efter dato.

Tilgængelige videoformater

EMF-formatet kan ses. På <http://www.hadewe.net/video-library/> tilbyder vi et program, der er klar til at konvertere dine egne videoer fra andre formater til EMF-format. Åbn filen for at begynde installationen. Følg instruktionerne på skærmen.

Det konverteringsprogram, der skal bruges, er File Converter



Input: Vælg en kildefil. Følgende formater understøttes: MP4, WMV. Kildefilerne skal stå i forhold til 4:3, der skal tages for at undgå forvrængning ved konvertering.

Output: Angiv destinationsmappen. Et filnavn skal ikke specificeres. Vi antager filnavnet på kildefilen.

Framerate: Antal billeder pr. sekund. Værdier mellem 10 og 40 er mulige. Anbefalet værdi: 25.

Quality: Værdier mellem 1 og 31 er mulige. Jo højere værdi, jo højere komprimering, desto lavere er kvalitet og lavere filstørrelse. Anbefalet værdi: 20.

Brug

Klik på Konverter starter konverteringen. Videofilen [*emf] skrives i destinationsmappen.

Videobibliotek

På <http://www.hadewe.net/video-library/> kan du downloade videoer og billeder om fodpleje til din enhed. Download dette på USB-flashdrevet for at overveje enhederne.

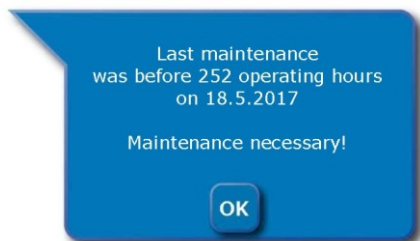
I videobiblioteket kan du finde videoer og billeder, der hjælper dig med at forklare behandlingen til dine kunder. Især nye kunder er ofte usikre, fordi de ikke ved, hvad de kan forvente under en behandling. Det er nyttigt at forklare behandlingstrinnene til patienten. Dette er ofte vanskeligt, især når patienten ikke kan se behandlingsstedet. Billeder siger mere end ord. Udnyt vores videoer til at forklare patienten, hvilke skridt du vil tage under behandlingen.

Derudover er der i videobiblioteket placeret instruktioner, der beskriver betjening og vedligeholdelse af apparatet.

Meddelelser

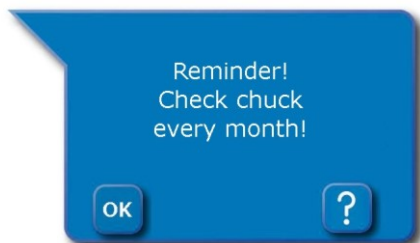
ANBEFALET VEDLIGEHOOLDELSE

→ Efter langvarig brug anbefales udskiftning af sliddele som kuglelejer. Kontrolenheden evaluerer perioden siden sidste vedligeholdelse og den faktiske driftstid og viser om nødvendigt en vedligeholdelses-anbefaling. Hvis vedligeholdelse er påkrævet, vises dette symbol . Hvis du trykker på dette ikon, vises følgende meddelelse:



I dette tilfælde skal du kontakte din distributør eller værksted.

HUSK: KONTROLLER PATRON



→ Hver måned modtager du en påmindelse om rengøring af patronen. Se kapitel **Rengøring af patronen/Rengøring af klemmesystemet** og hjælpevideo "Clean chuck" under menupunktet "Help".

HUSK: KONTROLLER FILTER

→ Ved hver 50 timers drift i sugetilstand modtager du beskeden "Please change filter!". Du finder instruktioner i kapitlet **Udskift microfilteret** og en hjælpevideo under menupunktet "Help".

NEDLUKNING PÅ GRUND AF HASTIGHEDSFORSKEL

→ Enheden slukker, når den indstillede håndenheds hastighed ikke kan opretholdes.

NEDLUKNING PÅ GRUND AF SUGEFORSKEL

→ Enheden slukker, når sugemotorens hastighed ikke kan overholdes.

NEDLUKNING PÅ GRUND AF DEAKTIVERING AF HØJ BELASTNING

→ Enheden slukker, når håndenheden har været meget belastet over en længere periode.

Rengøring af patronen (Medeas Plus)

Med tiden kan der samle sig noget snavs i håndenheden, og det kan påvirke dens funktioner. Rengør derfor patronen månedligt.

Sådan fjernes patronen

Skru toppen af håndenheden af med skruenøglen, som vist på billedet.



Rengør nu indersiden af håndenheden og toppen med børsten. Skub knappen fremad for at åbne patronen.



Sæt skruenøglen på akslen, og hold den stramt. Brug nu fronten på den anden skruenøgle til at skrue patronen ud.



Følg trinnene i omvendt rækkefølge for at samle patronen. Sørg for, at akslen åbnes under samlingen (håndenhedsknappen skal være i fremadrettet stilling) og fæstnes ordentligt bagefter.

Sådan rengøres akslen

Læg patronen i blød i ethylalkohol eller en rengøringsvæske til værktøj. Rengør spalterne på patronen med børsten.



Brug børsten til at fjerne alle rester af snavs fra borehullet på patronen.



Vedligeholdelse og pleje

Skyl akslen meget grundigt, og sørg for at lade den tørre godt bagefter. Dæk din pegefinger med en meget lille mængde (bare en dråbe) olie og gnid mellem tommelfinger og pegefinger. Dup olien af, indtil dine fingre kun er dækket med et meget tyndt lag af olie. Bevæg nu akslen mellem tommelfingeren og pegefingeren. Der skal kun være en meget tynd oliefilm tilbage på akslen. Handl venligst i i overensstemmelse med det engelske ordsporg: Less is more.

Rengøring af klemmesystemet (Medeas Chrome)

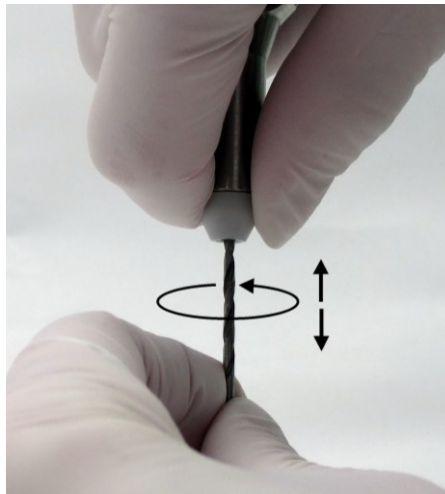
Når du indsætter instrumenterne, kan det ske, at støv kommer ind i klemmesystemet. Dette kan medføre, at instrumenter ikke længere kan indsættes dybt nok, og at der ikke længere gives et stramt greb. Resultatet af dette er ofte slidslitage, og derfor skal klemmesystemet rengøres månedligt.

Til dette formål skrues håndenhedens beskyttende muffe af.



Rengør indersiden af beskyttelsesmuffen og skroget med

en tør skrubbe eller børste. Indsæt nu forsigtigt det medfølgende specialbor i håndenheden. Drej boret med uret, mens du holder fast i den hvide plastdel.



Brug kun let tryk, når du indsætter boret. Det fastlåste støv løsner, og ved at dreje boret vil det komme ud. Under denne procedure skal du holde håndenheden på hovedet, så støvet let kan falde ned. Skru derefter metalbøsningen på igen.

Vedligeholdelse og pleje

Oversigt over vedligeholdelse

Hvad skal der gøres?	Hvor ofte? Udført af hvem?
rengøring af akslen	månedligt af brugeren
udskiftning af filterposen 5179	ved hver 50 timers drift af brugeren (kontroller efter hver 10 timer)
udskiftning af betjeningsenhedsfilteret 3752	ved hver 200 timers drift af brugeren
vedligeholdelse af reparationsværksted (udskiftning af slidte dele, kontroller hus, rengøring, kontroller lækstrøm)	ved hver 500 timers drift af et reparationsværksted



3. Tryk samtidigt på +/- knapperne og hold nede, mens du tænder for enheden ved hjælp af hovedafbryderen (1).

4. Display under opdateringen:

```
Bootloader version: 1.00.01 compile date: May 1
SDRAM TEST...OK!
SD Card Version: Version:b004

Searching usb device... found
Copy file1:/bootloader_data/Dateiname.jpg to 0:
103 bytes written...done
```

Denne proces tager cirka 15 minutter.



Sluk aldrig for enheden under opdateringen. Ellers kan den blive beskadiget.

Upload firmware

Når du tænder for enheden ved hjælp af hovedafbryderen (1), vises versionsnummeret kort på displayet:

```
BLTOS Firmware Version: 2.00.04 compile date: Jan 1
```

1. Download firmwaren fra <http://www.hadewe.net/video-library>. Gem filen på en USB-nøgle. Filen skal være placeret i rodkataloget. Filnavnet *encrypted_bltos_m7.bin* må ikke ændres.

2. Tænd enheden med hovedafbryderen (1), og sæt en USB-nøgle i.

```
Bootloader version: 1.00.01 compile date: May 1
SDRAM TEST...OK!
SD Card Version: Version:b004

Searching usb device... found
Load file to memory... done

----- BOOT FILE DATA -----
HW Id: 1
FW Version: 2.0.4
CRC: 3eab
-----

Decrypt Data... done
Calculated CRC: 3eab -> CRC CHECK OK!
FW update complete
Please restart device
```

6. Enheden kan nu bruges igen som normalt.

Instruktioner om håndtering



Placer aldrig håndenheten i nogen form for væske, og behandl aldrig håndenheten med olie eller smøremiddel. Rengør overfladen på den med en fugtig klud. Vær opmærksom på, at der ikke kommer fugt eller væske ind i håndenheten. Brug aldrig desinfektionsspray.



Anbring aldrig våde burrer eller instrumenter i håndenheten. Fugten fra dem kan skade de indvendige dele af håndenheten.



Eventuelle materialer, der anvendes fra hadewe, forebygger dannelse af rust. I tilfælde, hvor der blev fundet rust i håndenheten, har grundige inspektioner og undersøgelser altid vist, at rusten havde en fremmed oprindelse (hvilket under disse omstændigheder som regel var forårsaget af de værktøjer, der blev anvendt). Selv i højkvalitetsstålinstrumenter fra velkendte producenter kan dannelse af rust forekomme, f.eks. ved forkert behandling med kemisk rengørings- og desinfektionsvæske. Denne fremmede rust påvirker de indre dele af håndenheten i form af rustblomstring og medfører huldannelser. Når du ikke arbejder med håndenheten, skal du derfor altid fjerne burren/værktøjet fra den.



Sørg altid for, at du ikke lader håndenheten falde ned eller udsætter den for stød. Kuglelejer og motor kan blive beskadiget af dette.



Arbejd kun med værktøjer, der er fejlfri. Arbejd ikke med værktøjer, som

- er bøjedede eller ude af balance
- hvis skaft er slidt eller
- er rustne.



At arbejde med defekte værktøjer medfører en stærkere vibration i håndenheten. Konsekvensen kan være en skade på kuglelejerne, klemmeteknikken eller motoren.



At arbejde med højt tryk forbedrer ikke resultatet af dit arbejde, da motoren oven i købet kan blive langsommere. En anden ulempe er den stærkere påvirkning af kuglelejerne og motoren, hvilket forkorter deres levetid på langt sigt.



Hvis du sender enheden med posten, skal du fjerne støvfilteret inden.



Sug kun støv eller sliberester op, sug aldrig større partikler op, som f.eks. små stykker bomuld, da dette kan sidde fast i håndenheten og føre til blokeringer.

Håndenheden vibrerer, er meget støjende og/eller bliver varm i den forreste del.

Brug af bøjede bor/værktøjer. → Brug et andet bor/værktøj for at teste dette. Selve burren/ værktøjet kan testes med hadewes Bur Shaft Tester (art. 4990) for at se, om det er bøjet.

Værktøjets maksimale tilladte hastighed er blevet overskredet, hvilket har medført en stærkere vibration. → Vær opmærksom på værktøjsproducentens håndteringsoplysninger (f.eks. burre, capper og instrument).

Burren/værktøjet kan kun indsættes med besvær eller slet ikke.

Brug af bøjede bor/værktøjer. → Brug en andet burre/værktøj for at teste dette. Selve burren/ værktøjet kan testes med hadewes Bur Shaft Tester (art. 4990) for at se, om det er bøjet.

Patronen er beskidt. → Rengør akslen i henhold til instruktionerne i manualen.

Medeas Plus: Burren klemmer ikke fast eller roterer ikke.

Akslen strammer ikke godt. → Spænd akslen fast i henhold til instruktionerne i manualen.

Medeas Plus: Knappen på håndenheden kan ikke flyttes nemt.

Akslen er beskidt. → Rengør patronen i henhold til instruktionerne i manualen.

Enheden fungerer slet ikke.

Kontroller, om enhedens hovedafbryder er tændt på siden af enheden.

Fodkontakten bruges konstant eller er defekt. → Træk fodkontaktsledningen ud for at se, om dette er årsagen.

Træk strømtilførselsledningen ud for at nulstille enheden.

Enheden har forskellige lydniveauer på forskellige anvendelsessteder.

Lydniveauet varierer afhængigt af enhedens omgivelser. Hvis du sætter enheden op lige foran en væg, reflekteres lyden stærkere, end den ville gøre, hvis du står længere væk fra en væg.

Håndenhedens motor hakker kort (ca. 1 sek.), når enheden tændes.

Denne effekt forekommer i meget sjældne tilfælde. Den skader ikke enheden.

Sugefunktion fungerer ikke.

Sugemotoren slukkes automatisk, hvis den overophedes. Lad enheden køle af, inden du bruger den igen. Send enheden til inspektion, hvis dette opstår gentagne gange.

Hukommelsestasten genkendes dårligt, når den trykkes i længere tid.

Du forbedrer genkendelsen, når

- du ikke rører på skærmen med hånden, mens du trykker på tasten,
- du ikke støtter dig selv på enheden, mens du trykker på tasten.

Se side 23 for beskrivelser af meddelelserne på enhedens display.

0980 Medeas Plus

betjeningsenhed:

samlet vægt: 2,7 kg
mål: B273xH142xD186mm
input: 100-240 V~, 50/60 Hz
strømforbrug: 1A(100V)-0,5A(240V)
primær sikring:
F1, F2: 4A forsinkelse-sikring
sikring sekundær: termisk sikring
beskyttelsesklasse: I
nøjagtighed af hastighedsvisningen:
±10 %

håndenhed:

vægt: 150 g
diameter: 19 - 25 mm
længde: 144 mm
hastighed: 6000 - 40000 o/min

0981 Medeas Chrome

betjeningsenhed:

samlet vægt: 2,7 kg
mål: B273xH142xD186mm
input: 100-240 V~, 50/60 Hz
strømforbrug: 1A(100V)-0,5A(240V)
primær sikring:
F1, F2: 4A forsinkelse-sikring
sikring sekundær: termisk sikring
beskyttelsesklasse: I
nøjagtighed af hastighedsvisningen:
±10 %

håndenhed:

vægt: 140 g
diameter: 19 - 25 mm
længde: 118 mm
hastighed: 6000 - 30000 o/min

Tekniske detaljer

Tilbehør og reservedele

art.

0970	fodkontakt
3752	styreenhedsfilter
5179	mikrofilter
5361	skruenøgle til 0980
5374	skruenøgle til 0980
6158	rengøringsbørste
6173	speciel bor til 0981
6354	USB-nøgle (4 GB)

Klemmesystemet er designet til roterende instrumenter, der har et skaft på 2,35 mm i henhold til EN ISO 1797-1.

Betingelser for omgivelserne

Enheden er beregnet til brug i tørre lukkede rum.

Drift:

Temp.: +10°C til +26°C
Rel. luftfugtighed: 25 % til 75 %
(ikke kondenseret)
Lufttryk: 700 hPa til 1060 hPa

Opbevaring:

Temp.: -5°C til +55°C
Rel. luftfugtighed: 10 % til 95 %
(ikke kondenseret)
Lufttryk: 500 hPa til 1060 hPa

Transport (op til 4 uger):

Temp.: -5°C til +55°C
Rel. luftfugtighed: 10 % til 95 %
(ikke kondenseret)
Lufttryk: 500 hPa til 1060 hPa

Driftstid

Enheden er designet til kontinuerlig drift.

Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer på vores ansvar, at fodplejeproduktet 0983, som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

2014/30/EU direktiv EMC
2014/35/EU lavspændingsdirektiv

hadewe GmbH – Grambartstraße 10
30165 Hannover – Tyskland

Bortskaffelse



Enheden og filteret kan indeholde smitsomt materiale såsom resterende slibestøv eller hudpartikler. Vær derfor opmærksom på følgende bortskaffelsesinstruktioner.

Bortskaffelse af enheden

Gamle apparater købt i Tyskland, der er i overensstemmelse med loven om elektronisk udstyr, skal sendes direkte til producenten (hadewe). Vi bortskaffer enheden gratis. Enhederne bør ikke bringes til offentlige bortskaffelsesanstalt (WEEE Reg. nr. DE20392713, b2b-enhed). For bortskaffelse af denne enhed uden for Tyskland, bedes du kontakte det sted, hvor du købte dette hadewe-produkt.

Bemærkning til bortskaffelse af enheden/behandlingssystemet

Bær beskyttelseshandsker i klasse 2 i henhold til DIN 374-2 under demontering af enheden. Bær også en beskyttelsesmaske til dit ansigt i henhold til EN 14683 version IIR eller EN 149 FFP2.

Bortskaffelse af filter

Filterposen og styreenhedens filter betragtes som lavt kontamineret affald. Bortskaf dem i transparente, væsketætte, resistente plastsække, og bortskaf dem ikke komprimeret i det almindelige husholdningsaffald.

Symboler



Advarsel!



Vigtig bemærkning!



Følg brugsanvisningen!



temperaturgrænse
(angiver den nedre og øvre temperaturgrænse)



lufttryk: tilladt interval



luftfugtighed: tilladt interval



Hold tør!



TÆND/SLUK-knap (standby)
(ingen afbrydelse fra hovedstrømforsyningen)



vekselstrøm



jævnstrøm



sikkerhedssikring



fodkontaktstik



produktionsdato, navn og
adresse af producenten

Sikkerhedskontrol

Der skal udføres en sikkerhedskontrol i overensstemmelse med reglerne i det land, hvor enheden bruges. Inspektionsintervallet er en gang om året.



hadewe GmbH
Grambartstraße 10
30165 Hannover
Germany
info@hadewe.de
www.hadewe.de